

FOAIA POPORULUI

Cea mai veche foaie populară, națională și politică, înființată la anul 1892

Apare în fiecare Duminică

PREȚUL ABONAMENTULUI

Pe un an Lei 160.—
Pe o jumătate de an Lei 80.—
Pentru America 3 dolari pe un an întreg
Pentru societăți și autorități 300 lei anual

Director: NIC. BRATU, senator

Redacția și Administrația:
Sibiu, str. Mitropoliei Nr. 12 (lângă Poșta)
Telefon Nr. 182

Manuscrisele intrate nu se înapoiază

INSERATE

se primesc la BIROUL ADMINISTRAȚIEI
Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 12
Prețul inseratelor:
Un șir petit 8 Lei pentru fiecare publicare

Deschiderea Expoziției Industriale dela Sibiu

Primirea oaspeților. — Serviciul divin de inaugurare a Casei Camerei de Comerț și Industrie.

Vorbirile. — Vizitarea expoziției — Masa la restaurantul Boulevard și toasturile.

În ultimele numere ale foi noastre am scris despre expoziția-târg, ce se aranjează la Sibiu, din prilejul inaugurării casei Camerei de Comerț și Industrie din orașul nostru.

Această expoziție a fost plănuită cu scopul de a produce înviorarea vieții economice. Pe de altă parte, regiunea Sibiului este una dintre cele mai bogate regiuni în produse industriale și agricole.

Dar, nu mai puțin este adevărat, că produsele unei regiuni trebuiesc la timp potrivit, bine exploatate și valorificate. Altcum oamenii ajung să trăiască tot în sărăcie și mizerie.

Iată de ce, în dorința de a căuta să ușurăm traiul populației noastre — în criza de azi — s'a pus la cale aranjarea acestei expoziții industriale. Dacă ea izbutește bine — și credem că da — probabil să se aranjeze pe viitor în fiecare an odată.

Ba ar fi de dorit, cum a spus dl subsecretar de stat Tilea, să se aranjeze și o expoziție agricolă. Har Domnului, că avem ce arăta. Numai cumpărători să vină, noi avem ce le vinde.

Mărfuri și brațe de muncă sunt destule. Bani însă nu avem. Înzadar ne tot strigă fiscul cu plata impozitelor. Oamenii nu se pot duce cu un miel, sau o pereche de ghețe, sau cu un scaun, să-și plătească dările, căci perceptorul cere bani ghiată, nu mărfuri în natură.

De aceea, am făcut încercarea și cu alte mijloace, pentru înviorarea vieții economice. Unul din aceste mijloace îl vedem în aranjarea de expoziții pe regiuni.

Acestea premerse, lăsăm să urmeze un raport mai detaliat asupra serbării împreună cu inaugurarea casei Camerei de Comerț și Industrie, cum și asupra expoziției.

Alte constatări, concluzii și învățături, pe care le vom culege în cursul expoziției, se vor publica în viitor. —e—u.

* * *

Sosirea oaspeților

Duminică în 27 August 1933, la ora 9:53 dimineața, au sosit cu trenul dela București reprezentanții Ministerului de Industrie și Comerț, dnii: Cezar Hârjescu, director general, Nicolae Tacit inspector general, Laurențiu Moldoveanu și I. Valter directori în același minister. La gară au fost primiți de dl senator Nicolae Bratu președintele Camerei de Comerț și Industrie și dl prim secretar Valer Bozdoc, precum și alte persoane.

La orele 11^{1/2}, după eșirea credincioșilor din Catedrala ortodoxă, s'a început

Serviciul religios

în casa Camerei, de către d-nii preoți V. Nistor, Tr. Petrișor, Ier. Grovu și diaconul



Casa Camerei de Comerț și Industrie din Sibiu

Dinu, iar la urmă s'a făcut obișnuita stropire cu apă sfințită a noului local.

Printre cei prezenți remarcăm pe dnii: P. S. Sa Arhiereul Dr. Vasile Stan, general comandant V. Economu, Cezar Hârjescu director general în Ministerul de Industrie și Comerț, Laurențiu Moldoveanu, I. Valter directori, Nicolae Tacit inspector general, General Sârbu, Lt. Col. Carp Comandantul Pieții, Căpitan Cosmovici, Dr. N. Comșa, Ilie Muțiu directorul prefecturii, Valeriu Bozdoc secretarul Camerei de Comerț și Industrie, asesor Gh. Proca, Wilhelm Goritz primarul orașului, Dr. Bărbat secretar general al municipiului, Trandafir Preda dir. școlii superioare de comerț, profesor Nic. Mărtin, Dr. Gheorghe Preda președintele „Astrei”, Dr. Liviu Ionaș, N. Damian preș. Camerei de Comerț din Bacău etc. etc.

Isprăvindu-se serviciul divin a început șirul cuvântărilor.

Cuvântarea

păr. V. Nistor, secretar mitropolitan

Preasfințite Părinte, Onorați asistenți,

Se inaugurează astăzi Casa Camerei de Comerț și de Industrie, prin slujba creș-

tinească tradițională ce am săvârșit. O deosebită bucurie sufletească au astăzi atât cei ce au ostenit pentru înfăptuirea ei, cât și marea asistență care ia parte la solemnitatea inaugurării, precum și cetățenii acestui oraș și județ, căci se deschide un nou lăcaș pentru o instituție așa de utilă și importantă ca a Camerei de Comerț și de Industrie. În țara noastră, eminamente agricolă, atențiunea conducătorilor noștri trebuie să fie îndreptată îndeosebi către pătura industriașilor, meseriașilor și comercianților în general și către a celor români în special, pentru a li se da sprijin, încurajare și organizare cât mai bună în vederea creșterii unei pături cât mai bune de comercianți și industriași români, cari să poată ține concurența, cu cei de altă lege, ca apoi să poată fi cât mai utili neamului și țării. Produsele brute ale bogatei noastre țări trebuiesc prelucrate de industria românească și apoi valorificate de comerciantul român, spre a nu fi nevoiți a exporta — cum facem astăzi — materiile prime pe prețuri derizorii și ale importa apoi cu prețuri îndoite ca produse străine. În această direcție Camera de Comerț are un câmp vast de activitate și mari îndatoriri, pe cari totdeauna trebuie să le aibă în vedere. Avuțiile naționale trebuiesc valorificate de noi nu de alții.

Deodată cu inaugurarea acestei case se face azi deschiderea expoziției ce s'a organizat, ca să ne arete produsele și priciperea comercianților și industriașilor din acest vechiu și important centru, spre a servi de îndemn conducătorilor țării, pentru sprijinirea acestei clase de burghezi, pentru a avea cât mai bine organizați capabili comercianți, și industriași români, cari până mai eri erau ținuti ca Cenușotca din poveste.

Biserica apreciind după cum se cuvine importanța și necesitatea unei cât mai bine organizate pături de comercianți și industriași, va da tot concursul său pentru creșterea acestei pături, pentru ca să devină totodată și buni creștini și buni cetățeni.

Laudă se cuvine tuturor celor ce au muncit pentru ridicarea acestei case și pentru organizarea expoziției. Conducătorii acestei Camere, prin muncă asiduă zi de zi vor avea pe lângă mulțumirea sufletească de a-și fi împlinit datoria și recunoștința tuturor oamenilor de bine — și sprijinul — necesar din partea forurilor cu cădere, pentru realizarea bunelor lor intenții.

Bunul Dumnezeu să-și reverse daru-

rile sale bogate asupra acestei case și asupra celor ce vor munci cu dragoste, pentru o cât mai rodnică înflorire a comerțului și industriei românești spre slava lui Dumnezeu și spre binele poporului și a țării. Amin.

Vorbirea

d-lui senator Nicolae Bratu, președintele Camerei de Comerț și Industrie din Sibiu

Stimați Domni,

Orașul nostru Sibiu a fost încă din timpuri vechi un centru cultural, pentru toți locuitorii săi, Români și Sași. Ca centru economic s'a afirmat însă mai puțin. Aceasta nu din cauza nepriceperii, ci mai mult din cauza împrejurărilor, dat fiind că sub vechiul regim Sibiul era situat la granița țării.

De 15 ani s'a schimbat situația noastră geografică. Sibiul nu mai este un oraș de frontieră, ci a ajuns să fie situat în inima țării. Avem însă și acum niște legături de cale ferată foarte nepractice, ceea ce stânjenește o bună dezvoltare a acestei regiuni. De aceea, în timpul din urmă am pornit o stăruitoare mișcare, pentru încadrarea regiunii Sibiului — dela Alba-Iulia până la Pitești — într-o mare linie ferată, spre Occident și Orient, dar care să scurteze mult drumul și în contactul regiunii noastre cu capitala București.

Pentru ajungerea acestei țante, tânăra Cameră din Sibiu, — care a luat ființă aci cu 6 ani în urmă, — a făcut și face toate eforturile posibile, mulțumită tuturor cari au conlucrat. De 6 ani de zile, negustorii și industriașii acestui oraș ne strângem regulat, în jurul Camerei de Comerț și Industrie, chibzuind asupra sorții noastre.

Între preocupările începutului a trebuit să fie, bine înțeles, și achiziționarea unei case proprii. Căci, în căminul tău te simțezi totdeauna mai bine, decât în casa altuia. Astfel am adunat leu cu leu, iar când suma s'a urcat la peste 4 milioane, ne-am cugetat să construim ceva. Venind însă criza, am trebuit să abandonăm i eia unei noi construcții, cumpărând această casă, pe care apoi am renovat-o așa cum o vedeți. Într-o altă stradă am mai cumpărat și o a doua casă pentru scopurile Camerei. Pe aceste imobile nu avem însă nici o datorie.

Toate acestea s'au putut face, numai în urma concursului neprecupețit și desinteresat al membrilor Consiliului de Administrație al Camerei. Cu toții au fost la datorie, deși nimenea nu primește nici o remunerație. Numai așa, făcând maximul de economie posibilă, am putut aduna suma necesară la achiziționarea casei.

Dar, stimați domni, oricât de liniștiți ne-am simți noi azi, în urma achiziționării făcute, acest lucru l'am considerat mult prea puțin, ca să vă invităm aci pe DVoastră, cu prilejul sfeștaniei ținute.

De aceea, dorind a trece la alte realizări practice pe teren, am luat inițiativa aranjării unei expoziții-târg la Sibiu, pe care am dori să o permanentizăm în anii viitori. Tanta noastră este înviorarea vieții economice și naționale. Planul e îndrăzneț, dacă mai considerăm și criza actuală. Cu toate acestea nu ne dăm înapoi. Am pornit și voim să atacăm problema în întreg complexul ei.

Noi, locuitorii acestei regiuni, ne buzim pe puterile noastre. Nouă ne este drag a munci. Noi ne iubim neamul și patria. Cerem numai o bună ocrotire a celor harnici și vrednici.

După părerea noastră, industria este a doua armată — cea constructivă — a Țării. Noi prelucrăm, înmulțim și valorificăm bunurile Țării, cari aduc apoi bunăstare și mulțumire generală. Vă rugăm deci a ne ajuta la întărirea industriei, căci prin aceasta ajutăm cu toții la progresul patriei noastre.

Comercianții și industriașii, cari ne strângem între aceste ziduri, oarecum răci, nu cerem nimic dela nimeni în mod nemeritat. Noi totdeauna dăm. Avem însă și noi un principiu, dela care nu ne putem abate, dacă voim să trăim: Să nu ni se ceară mai mult decât putem da.

Ori, în timpul din urmă, cheltuelile de regie în comerț și industrie sunt enorm de mari. Veniturile scad, cheltuelile și mai cu seamă impozitele cresc. Mulți mănâncă din capital. Dacă aci nu intervine un remediu radical, mergem spre zile și mai grele.

Cu toate acestea, noi nu voim să descurajăm. Atunci când alții mulți au pornit să se recreeze, — în lunile de vară — Sibiului ne-am pus cu mai mare stăruință pe lucru. La câțiva pași de aci se află expusă munca noastră constructivă. Vă rugăm a o aprecia, — vizitând-o, — la justa ei valoare și a ne da concursul necesar, ca astfel să câpătăm nou avânt de muncă.

În zilele de azi, când trăim într'un război economic mondial, e o datorie supremă a sprijini, în dezvoltarea lor, atât agricultura cât și industria națională. După cum vom înțelege frământările din aceste zile, așa ne va fi viitorul.

Dl dr. Otto Herzog

vice președintele Camerei de Industrie și Comerț, în numele Sașilor, spune:

Industriașii Sași se simt foarte mulțumiți de progresele realizate de Camera de Industrie și Comerț, progrese cari s'au realizat datorită unor vechi tradiții de înțelegere și deplină armonie care a domnit între membrii români și sași.

Roagă ca și în viitor să se mențină aceste bune raporturi de solidaritate, pentru a se putea realiza numai fapte bune.

Dl dr. W. Goritz

primarul municipiului Sibiu, își exprimă deosebita mulțumire prin faptul, că industriașii atât români, cât și minoritari, în bună înțelegere, au isbutit să dea o frumoasă dovadă despre rodul muncii lor.

Urează Camerei și Expoziției o cât mai bună reușită.

Vorbirea dlui C. Hârjescu director general în Ministerul de Industrie și Comerț

Expoziția-târg ce se inaugurează astăzi este rezultatul străduințelor depuse de Camera de Comerț și de Industrie Sibiu.

Ea reprezintă expresiunea întregii economii naționale a regiunii bogate și importante, ce formează circumscripția Camerei de comerț.

Dacă examinăm etapele de dezvoltare ale acestei regiuni, constatăm în mod neîndoios, că atât pe tărâmul industrial, cât și pe tărâmul comercial, s'au făcut progrese simțitoare.

În adevăr, ținând seamă de condițiile economice și financiare, prin care trece întreaga țară, industria în această regiune, cuprinzând aproape totalitatea grupelor de industrii din țară, se află în stare de înflorire, ceea ce îi permite să poată fi așezată în primul loc.

Ocupă loc de frunte industriile: alimentară, chimică, a lemnului, metalurgică,

de pielărie, textilă, sticlărie, hârtie, construcții, grafică, de energie.

Alături de industrie, comerțul în circumscripția Camerei de comerț și de industrie Sibiu, se prezintă în plină dezvoltare sub următoarele aspecte și anume: acel al produselor agricole, alimentare, al băuturilor de tot felul, al vitelor și produselor animale, al lemnului — în special de lemn moale, și apoi acel al fructelor.

Când frământările și turburările economice ce s'au abătut asupra noastră vor trece și ele precum au trecut atâtea rele de pe urma războiului, ne vom afla în măsură să dispunem de capitaluri suficiente pentru a se putea da industriei și comerțului nostru, toate putințele de prosperare de care sunt capabile.

Ținut al cărui trecut este legat de evenimente importante în domeniul istoric, leagăn al culturai naționale, centru al comerțului și industriei, afirmat încă din secolul al XVI, Sibiul păstrează și astăzi atât în domeniul comercial cât și în cel industrial, caracteristica specifică regiunii.

Expoziția-târg organizată de Camera de comerț și de industrie caută să reprezinte apoi și progresele realizate în ultimii ani prin o chibzuită conlucrare a intereselor economice ce au fost duse la acest sfârșit de cei ce au fost și sunt în conducerea Camerei.

Activitatea dela zi la zi a Camerei de comerț și de industrie Sibiu i-a consfințit ființa sa proprie care într'un timp i-a fost contestată.

Ea dovedește prin organizarea comerțului și industriei în această circumscripție că este conștientă de menirea ei.

Sfaturile ce depune, studiile și memoriile ce prezintă asupra diverselor probleme și în special acea privitoare la deschiderea unei artere de comunicație feroviară cât mai avantajoasă transportului rapid și lesnicios pe linia Râmnic-Vâlcea—Curtea de Argeș și care va lega Ardealul cu vechiul Regat și Orientul, dovedesc toată solitudinea ce Camera o depune în deservirea marilor chestiuni economice.

Desvoltarea economică a Statelor se găsește la un greu impas.

Marele război economic, pare că încearcă din ce în ce toate mijloacele pentru a încurca cât mai mult mrejele în calea unei dezvoltări naturale a Statelor.

Din această cauză, firește că și economia noastră națională suferă.

Nu trebuie să desperăm însă, alături cu guvernele altor țări cu interese comune, guvernul nostru caută întru apărarea intereselor noastre economice, mijloacele cele mai eficace pentru plasarea produselor noastre naționale.

Să avem încredere deci în lupta aprigă pe care guvernul o dă în această privință și faptul, că în fruntea departamentului industriei și comerțului se află însuși primul ministru al țării dl Alexandru Vaida-Voevod, secondat de fruntașii vieții noastre economice, d-nii: Viorel V. Tilea și Grigore Gafencu, subsecretari de stat, sunt cheazășie pentru realizarea doleanțelor comerțului și industriei românești.

În calitate de reprezentant al Ministerului Industriei și Comerțului, urez ca manifestarea Camerei de comerț și de industrie Sibiu, prin expoziția-târg ce o sărbătorim acum, să aibă succesul cel mai desăvârșit, ca satisfacție atribuită muncii prodigioase depusă de industriașii și comercianții acestei circumscripții, cărora le adresez un călduros salut din partea conducătorilor Ministerului Industriei și Comerțului.

După isprăvirea șirului de cuvântări, toți cei prezenți au fost invitați a semna în „Cartea de aur” după care oaspeții, împreună cu întreagă asistență, au trecut în parcul din dosul Reg. 90 Infanterie, unde e aranjată Expoziția-Târg.

La vizitarea expoziției a luat parte și P. S. Sa Arhiereul V. Stan cu dl general V. Economu, Comandantul Corpului VII Armată, arătând un vădit interes pentru diversele mărfuri industriale produse la noi în țară.

Sosirea dlui subsecretar de stat V. V. Tilea

Aci a sosit și dl V.V. Tilea, subsecretar de Stat la președinție, vizitând apoi împreună cu ceilalți oaspeți întreaga expoziție. Cu acest prilej, Dsa s'a reținut în parte cu câțiva industriași și comercianți întrebându-i asupra diferitelor chestiuni și mijloace de fabricare a articolelor expuse.

Dl subsecretar de stat Tilea a sosit la Sibiu cu întârziere, având pe drum o consfătuire politică, iar dela Sibiu a trebuit să plece după câteva ore la Cluj.

Masa și toasturile dela Bulevard

La orele 2 d. a., a avut loc o masă comună în restaurantul românesc „Bulevard”.

La toasturi, primul care a luat cuvântul a fost dl CEZAR HÂRJESCU, director gen. la Ministerul de Industrie și Comerț. D-sa arată progresele realizate de Camera de Comerț și Industrie, care deși a avut de înfruntat atâtea greutăți, totuși a căutat a fi la înălțimea chemării sale.

Invită pe cei de față a închina un pahar de vin în sănătatea M. S. Regelui Carol al II-lea, sprijinitorul și protectorul industriei și comerțului românesc.

Dl NICOLAE BRATU senator și președintele Camerei de Comerț și Industrie, exprimă deosebite mulțumiri tuturor acelor cari prin nepregetată sânguință au contribuit la buna reușită a acestor înfăptuiri pe teren industrial și comercial.

Arată că tocmai în valurile acestor greutăți ale vremii, Camera de Comerț și Industrie a căutat să dea un nou avânt, spre noi progrese și realizări, sperând că timpurile mai bune vor da posibilitatea de înfăptuiri, mult mai strălucite ca în prezent.

Ca încheiere, D-sa justifică absența dlui subsecretar de stat V. V. Tilea dela

această masă, spunând că urgentele chestiuni de ordin general l'au împiedecat de a putea participa.

Dl SCHULLERUS dir. gen. la „Creditul Fonciar”, arată în câteva cuvinte rolul Camerei de Comerț și Industrie, precum și progresele pe cari aceasta le-a realizat.

Dl asesor consist. dr. G. PROCA spune că atât conducătorii Camerei de Comerț și Industrie, cât și membrii ei au căutat, ca într-o desăvârșită armonie, să conlucreze la prosperarea acestei instituții, care în actualele împrejurări, nu poate decât să fie o mândrie pentru orașul Sibiu.

Ca încheiere, D-sa aduce laude dlui președinte al Camerei, Nicolae Bratu, precum și secretarului Valeriu Bozdoc, rugându-i ca și pe viitor să lucreze cu aceeași dragoste ca și până acum.

Dl NICOLAE TACIT, inspector gen., spune că odată cu acest prilej se promovează din nou interesele industriale și comerciale din orașul Sibiu și jur, asigurând un viitor plin de încredere.

Dl dr. N. COMȘA spune, că ajungerea elementului românesc la conducerea acestei instituții, a fost deja prorocită cu câțiva ani înainte și că realizarea acestui gând nu poate decât să răsfrângă o rază de mândrie pentru noi Români.

Dl dr. HERZOG, vice-președintele Camerei de Comerț și Industrie arată, că regimul de contingentări, constituie o nouă lovitură în dezvoltarea industriei și comerțului nostru.

Dl NICOLAE DAMIAN, președintele Camerei de Comerț și Industrie din Bacău, aduce salutul Moldovei spunând, că a avut o deosebită plăcere de a vizita această expoziție din Sibiu, îndemnat fiind mai mult de faptul, că acest centru industrial a căutat să stabilească raporturi cât mai strânse cu Moldova.

Dl LEONARD PAUKEROV vorbește în numele presei, spunând că în actuala criză economică și financiară, această nouă pornire în dezvoltarea industriei și comerțului este o cheazășie pentru un viitor mai bun. Arată rolul presei în promovarea acestor interese.

Dl V. BOZDOC, secretarul Camerei de Comerț și Industrie, arată cum prin sprijinul desinteresat al dlui director general Hârjescu, Camera de Comerț și Industrie din orașul Sibiu, a putut ca să pornească pe o nouă cale de înviorare a situației grele în care ne sbatem astăzi. — La ora 4 jum., masa a luat sfârșit. C. H

Dl dr. Coriolan Ștefan

prefectul jud. Sibiu despre Expoziția Industrială

Camerele comerciale și industriale, la noi în țară, prin organizarea vieții vii a comerțului și industriei, au satisfăcut o necesitate adânc simțită, atât de cei ce le exercitau, cât și de Stat.

Camera noastră de Comerț și Industrie, deși numai de câțiva ani înființată prin conștiința deplină de misiunea ei, prin o muncă intensivă și devotată, s'a ridicat deja la un nume bun și a dovedit cu vârf necesitatea de a fi.

Camera noastră, între multele ei prestații, a organizat astăzi expoziția-târg de mostre, care este prima expoziție de această natură în orașul Sibiu. Prin această expoziție-târg de mostre, industria noastră națională dovedește și în Sibiu, capacitatea de industrie a României, care în producția ei arată, că sub raport calitativ ea nu stă mai prejos decât producția industrială a țărilor din Apus.

Producția noastră industrială nu numai că sub raport calitativ este la același nivel cu cea din țările mai civilizate, dar ea este cu mult mai ieftină decât aceia și este și firesc să fie așa. Calitatea bună se confirmă prin faptul, că articlii nostri industriali se lucră în cele mai multe fabrici de oameni măestri-conducători ce și-au făcut pregătirea specială chiar prin fabricile din străinătate, iar ieftinătatea articliilor nostri se justifică prin însuși faptul, că până când noi pregătim articlii nostri industriali din materialul brut indigen, până atunci industria străină impoartă acest material brut din țara noastră, astfel, că este absolută nevoie să exporteze producția lor industrială numai cu prețuri urcate. Cu toată această realitate, publicul român consumător, în greșita lui credință, că marfa străină ar fi calitativ superioară o cumpără pe aceasta, fără a-și da seama, că criteriul superiorității calitative a marfei străine nu poate consta decât în faptul, că această marfă este depozitată între zidurile marilor și vechilor firme din străinătate.

Nădăduim, că expoziții de felul celei ce se deschide astăzi la Sibiu vor ajuta între altele și la schimbarea acestei mentalități greșite.

Dr. CORIOLAN ȘTEFAN
prefectul județului Sibiu.

Ce spune dl primar dr. Goritz

„A munci și prin muncă a câștiga pâinea”, e un principiu, pe care îl servește și Expoziția Industrială aranjată de către Camera de Comerț și Industrie cu aportul adus de industriașii noștri din Sibiu și jur, a cărei scop nu este numai de a arăta mărfuri și alte articole, ci și de-a îndemna publicul la cumpărarea acelor, prin urmare, vizitatorul să nu se mulțumească numai cu aceia, că vede expoziția și se bucură de bunătățile și frumusețile produselor expuse, ci să facă și comenzi, după posibilitate, sau cel puțin să cumpere câte ceva din expoziție. Prin aceasta el își îndeplinește nu numai datorința patriotică de a încuraja și proteja industria internă, ci, în acelaș timp, contribuie mult la micșorarea șomajului, prin faptul că pune în circulație bani, cari la timpul potrivit se redau iarăși producției. Dar vizitatorul mai are și un avantaj personal prin faptul, că primește pentru banii săi marfă solidă și prețioasă.

Dr. W. GORITZ
primarul municipiului Sibiu.

Cuvinte despre expoziția industrială din Sibiu

Ce spune dl subsecretar de stat V. V. Tilea

Am fost foarte fericit când mi-s'a făcut invitația de a participa la inaugurarea expoziției industriale de azi, dela Sibiu, pentru că mi-am putut da seama, că în ciuda vitregiei situației economice, inițiativa particulară e în plină activitate și mai ales că am observat, că prin munca și mijloacele noastre românești se fabrică articlii, cari acum câțiva ani nu se credea că le putem produce.

Felicit pe dl N. Bratu președintele Camerei de Industrie și Comerț și pe ceilalți organizatori ai expoziției, pentru frumoasa inițiativă, care vedem că este imitată și de alte centre industriale.

Ceeace ar fi de dorit, după expoziția industrială — care trebe permanentizată — este să vedem și o expoziție agricolă, organizată de către harnicul președinte al

Camerei de Agricultură, dl Moldovan, care expoziție, în actualele împrejurări, ar fi de mare folos pentru economia regiunii Sibiului.

V. V. TILEA
subsecretar de stat la președinția
Consiliului de Miniștri

Părerea dlui Cezar Hârjescu director general în Ministerul de Industrie și Comerț

Vizitând expoziția târg din Sibiu îți dai perfect de bine seama de rolul și rostul Camerei de Comerț și de Industrie, organizatoarea acestei manifestări.

Industria acestei regiuni a afirmat încă odată mai mult, că înfruntând greutățile vremii știe să-și păstreze locul de frunte consfințit de decenii.

Onoare industriașilor și organizatorilor.

CEZAR HÂRJESCU
director general în
Ministerul de Industrie și Comerț.

Guvernul este stăpân pe situație

Declarațiile d-lui subsecretar de stat Viorel V. Tilea

După ce a vizitat expoziția industrială dela Sibiu — despre care s'a exprimat atât de elogios — dl V. Tilea, subsecretar de stat la președinția Consiliului de Miniștri a plecat la Cluj, unde a avut o întrevedere cu dl prim-ministru A. Vaida Voevod, discutând asupra problemelor la ordinea zilei. Cu acest prilej d-sa a făcut la Cluj o seamă de declarații reprezentanților ziarelor, cari declarații fiind de o importanță deosebită le dăm și noi precum urmează:

DESPRE SITUAȚIA GUVERNULUI

Cât privește presupusa criză de guvern — începe dl subsecretar de stat Viorel Tilea — cred că aceste afirmații nu se pot datorita decât închipuirii, după cum am declarat cu o lună în urmă la Sibiu și cum declar și acum, că nu văd nici un fel de motiv care ar putea să aducă criza. Popularitatea guvernului nostru nu s'a sdruncinat cu nimic, iar autoritatea cu atât mai puțin. De altfel, adeverirea spuselor mele se va produce cât de curând, cu prilejul alegerilor parțiale. Pe de altă parte, funcționarii publici sunt plătiți la timp și plata lor pe viitor este asigurată pe deplin.

SITUAȚIA ECONOMICĂ

Din punct de vedere economic, am putut constata cu mulțumire chiar la târgul de mostre din Sibiu, că inițiativa particulară asaltează viața noastră economică la regimurile introduse silit de noi. Tot la târgul de mostre din Sibiu, am găsit de altfel o mulțime de articole fabricate în țară, în chip special și cari se pare că mai zilele trecute se aduceau din străinătate.

De aceea, țin să declar, că nu am decât cuvinte de laudă pentru inițiativa particulară, care lucrează în plin, determinând astfel tot progresul vieții noastre economice și pot astăzi constata, că punctul cel înalt al crizei l'am trecut.

Din punctul de vedere al ordinii publice — continuă dl ministru Tilea — de asemenea nu ne putem plânge, deoarece sub guvernarea noastră, liniștea a fost păstrată mult mai bine decât sub alte guverne cari s'au perindat în ultimii ani.

ÎNCREDEREA COROANEI

În ceea ce privește încrederea Coroanei pot da asigurări, că această încredere n'a suferit nici o știrbire, prin urmare svonurile privitoare la o eventuală schimbare de guvern nu sunt altceva decât simple apucături a celor interesați și pe cari eu îi înțeleg pe deplin, întrucât rostul partidelor este a guverna.

O eventuală schimbare de guvern, bazată pe motive de politică externă, este de asemenea cu neputință.

Transferul de asemenea nu poate pricinui o criză de guvern, deoarece toate partidele au fost întrebate, iar creditorii străini au fost anunțați. De altfel, nu suntem numai noi cari am recurs la acest mijloc.

NU SUNT NEÎNȚELEGERI

Singurul motiv ce ar putea sdruncina guvernul național-țărănesc ar fi unele neînțelegeri în sânul partidului, dar nici aici nu văd obiectul. Toate cele publicate în legătură cu acțiunile, ca aceea a d-lui I. Mihalache, sunt simple exagerări gazetărești. Recunosc că în sânul partidului nostru sunt unele discuții, dar unitatea și legătura în partid sunt atât de puternice,

încât nici când nu pot alcătui o pricină de sdruncinare a guvernului.

În altă ordine de idei, dl subsecretar de stat Viorel Tilea adeverește că planul economic al guvernului de a valorifica cerealele este pe cale de a fi pe deplin înfăptuit, tratativele cu Germania fiind încheiate, iar cu celelalte state, Iugoslavia, Cehoslovacia fiind încă în curs. Rămâne deci înțeles, că svonurile prin care se arată un motiv de sdruncinare a guvernului din pricina acestor planuri economice, nu se pot datora decât unor închipuiri bolnave.

Alegerile la Camera de Comerț și Industrie din Sibiu

Dupăcum s'a publicat în săptămânile trecute, pe ziua de 8 Septembrie 1933 a fost fixată alegerea noului Consiliu de Administrație la Camera de Comerț și Industrie din Sibiu, al cărui mandat expiră. Spre acest scop s'au putut depune liste de candidare până în ziua de Miercuri 30 August 1933, la 6 ore seara. Cu o jumătate de oră înainte de expirarea termenului s'a depus următoarea listă:

COMERTUL MARE:

Dr. Nic. Comșa
Dr. Otto F. Jickeli
Ioan Bozdog
Rose Harry
Nic. Martin
Julius Baumann

COMERTUL MIC:

Dumitru Papp
Hans Gasner
Onisifor Răcuciu
Adolf Gündisch
Ilie Steflea
Traugott Wachner
Ionel Baci
Victor Löw
Ioan Schitea
Nicolae Dragomir

INDUSTRIA MARE:

Titu Cernățeanu
Dr. Otto Herzog
Traian Marian
Dr. Gustav Kinn
Karol Albrecht
Ing. Fritz Fabritzius

INDUSTRIA MICĂ:

Oct. L. Vestemean
Hermann Kapp
Ioan Borgia
Ignatz Klubitschko
Ioan Bedelea
Iosif Botschner
Dumitru Barb
Constantin Răcuciu

De pe această listă, actualul președinte Nicolae Bratu s'a retras din mai multe motive, dintre cari putem publica azi următoarele:

Deși actualul președinte primise, dela cei cu cădere, latitudinea de a întocmi până la termenul fixat o listă de candidare cât mai complectă din toate cercurile profesionale interesate, — dl prefect al județului dr. Coriolan Ștefan a aflat de bine, în absența președintelui călătorit în afacerile expoziției, a întocmi o listă ca cea de sus. Apoi a plecat în concediu, la băi.

Președintelui Bratu întors acasă Sâmbătă 26 August, nu i-a comunicat nimeni nimic. A aflat dela dl adv. dr. P. Simonetti,

dar numai numele candidaților români, abia Luni 28 August, după amiază. Între astfel de împrejurări, dl Nicolae Bratu s'a retras de a figura pe listă, motivând pe scurt:

1. Nu candidează pe lista cu dl dr. N. Comșa, medic, în frunte, nefiind d-sa nici comerciant nici industriaș și neavând nici o activitate apreciabilă care să-l indice în această direcție.

2. Dl profesor N. Martin e numai în aparență comerciant, improvizat de câteva luni. Și ca atare, îmbulzeala lui, peste tot locul, îi inspiră puțină încredere în activitatea viitoare. Să mai aștepte.

3. Dl Oct. Vestemean e de o profesiune cu dl Bratu și mai tânăr fiind, ar putea fi mai cu răbdare, ca să nu se facă observări din partea altor profesioniști, că se aleg la Camera atâtia din artele grafice (căci probabil vor alege și Sașii cel puțin unul).

Dl dr. P. Simonetti, care trata cu dl Bratu ca delegat al domnului prefect, a spus că nu se poate.

După acestea dl Bratu a declarat că se retrage, nedorind să mai aibă discuții cu persoane străine de chestie, — cu atât mai vartos că nu cunoștea nici lista candidaților sași, pe care nu i-a arătat-o dl Simonetti, — și ca urmare nu a mai întreprins pașii necesari, de Luni până Mercuri, pentru depunerea listei de către d-sa și alți aderenți profesioniști vechi și noi. Atât deocamdată.

Făcând o roată prin piața Sibiului

Marti 29 August a. c. fiind zi de târg săptămânal, am socotit de bine să facem o roată prin piața Sibiului, pentru a vedea cum mai stau prețurile produselor agricole.

Am început cu piața zarzavaturilor. Asupra acestei pieți, mersul vremii din ultimul timp a avut cea mai mare înrăurire. Vremea friguroasă ce s'a lăsat de când a căzut grindina (22 August a. c.) face ca unele zarzavaturi să nu se mai poată desvolta iar altele să nu se poată coace.

Astfel castraveții, nu sunt nădejdi să se mai facă de acum înainte, din care pricină prețul lor s'a îndoit aproape, în decurs de o săptămână. Marția trecută, suta de castraveți se plătea cu 10—15 lei, iar Marți (29 August) s'au plătit cu 25 lei suta.

Roșiile se coc greu. Dacă timpul rece se mai menține, sunt temeri că vom avea puține în toamna aceasta. Prețul lor încă a crescut în săptămâna din urmă. Kilogramul s'a plătit cu 6 lei.

Fasolea s'a vândut cu 5—6 lei kgr., varza cu 2—8 lei bucata (după mărime), cartofii cu 2 lei kgr., ardei 2—3 bucăți la leu, vinetele 3—5 lei bucata, ceapa cu 3 lei kgr., morcovii 2 lei și pătrunjeli 4 lei kilogramul.

Am trecut apoi în piața bucatelor. Aici prețurile au cam stat pe loc, nici în jos, nici în sus. În ce privește porumbul sunt oarecari îngrijorări și aceasta mai ales din pricina, că timpul răcoros nu e prielnic pentru coacere. Dar nici de rodit nu e prea rodit.

Grâul s'a vândut cu 45—50 lei ferdela. Față de săptămâna trecută nu se observă nici o scădere. Secara s'a plătit cu 30—35 lei ferdela, orzul cu 25—27 lei, ovăsul cu 20 lei, fasolea cu 50—55 lei și porumbul cu 30—32 lei ferdela.

Poamele se țin la prețuri destul de bune. Astfel merele s'au plătit până la 10 lei kilogramul, perele 4—6 lei, prunele 5—6 lei, strugurii 18—20 lei, lubenița 3 lei și pepenii cu 5—6 lei kilogramul. Rep.

Cum se prezintă expoziția industrială

Încă din prima zi a deschiderii expoziției industriale dela Sibiu, m'am grăbit să o vizitez. Pe toată lumea care o întâlneam o auziam spunând: E o expoziție foarte reușită. Și atunci am voit să mă încredințez personal de acest lucru.

Am privit din colț dela Bulevard. De aci, privirea mi-a fost atrasă de turnul dela intrarea în expoziție (între cinematograful „Apollo” și cazarma Regt. 90 Infanterie), în vârful căruia fâlfăie mândru tricolorul românesc. Turnul e clădit de frații Rosetzky din Sibiu, cu materialul următoarelor trei fabrici de cărămidă: Samoilă Gangolea, Consorțiul fabrică de cărămidă din Gușterița și G. Binder din Sibiu.

Pătrund în expoziție. În fața ochilor mei, se desfășoară un tablou minunat. Parcul liniștit și chiar pustiu s'a schimbat ca prin minune. Dealungul celor trei alee sunt înșirate o mulțime de „standuri” (gherețe, șetre) și pavilioane, pline cu mărfuri și fabricate ce bat la ochi din depărtare.

Pe care alee să o iau? Ce să vizitez mai întâi? Câteva clipe rămân nehotărât, apoi pornesc, la întâmplare pe alea dela stânga, care e și ceva mai ridicată.

Mă opresc la primul „stand”, în care e expusă o căruță lucrată numai din lemn, ușoară ca un fulg. E lucrată în atelierul lui Ioan Pavel din Săliște.

Mai fac câțiva pași și văd în locul unui „stand” o intrare de casă de toată frumusețea. La început mi s'a părut că e chiar adevărată, dar numai după ce m'am uitat mai de aproape am băgat de seamă că e pictată. Proprietar A. Binder, din Sibiu, pietrar de edificii și sculptor. Lângă ea, firma G. Wilhelm expune admirabile sobe de teracotă.

Urmează apoi, pe o întindere mai mare, produsele „Expoziției industriale permanente” din Sibiu, unde sunt expuse toate obiectele ce alcătuiesc mobilierul unei case bune (bucătărie, prânzitor, dormitor etc).

Trec înainte. Iată un stand în care expun doi industriași: S. Solomon, tâmplar și A. Roman, cu sobe de faianță. Oameni economicoși. Lângă ei, I. Manițiu, tâmplărie, care ne vestește plin de bucurie, că a și primit două comande. De fapt, are mobilă draguță.

Văd un stand cu trei firme. Citesc: Vidrighin, Cioran și Dancăș, industrie casnică, Rășinari. Așa! Harnicii noștri rășinarieni! Sunt la datorie. Și au lucruri atât de frumoase: covoare, țesături, lucruri de mână etc. etc. Și în vecini tot Rășinari: Dna Pria cu expoziția d-sale de covoare, cari de mult au un renume în Sibiu și împrejurimi.

O iau înainte. Iată standul fabricii de ciorapi G. B. L. din Sebeș-Alba, aranjat cu mult gust și lângă el standul firmei I. Datky cu articoli de sport. Apoi un alt stand nu mai puțin interesant, e standul d-lui I. Bârsan din Săliște, cu fabrica d-sale de clopote. O mulțime de clopote (de cele ce pun sătenii noștri pe vite) dela cele mai mititele până la cele mai mari cât o oală de 5 litri.

Vasăzică aceștia sunt săliștenii! Nici nu observasem că am intrat în tabăra lor. Iată un stand cu patru expozanți sălișteni: Onisifor Răcuciu, blănărie, Atanasie Jitianu, lăcătușerie, I. Dădărlat, pălărier și Achim Tănase, cojocărie. Toți expun lucruri solide și frumos lucrate. — Au primit deja până acum diverse comande.

Mă opresc o clipă la standul frumos ocupat de fabrica de covoare orientale din

Făgăraș, apoi trec la standul cu articoli de încălțăminte, unde găsesc pe cunoscuții pantofari sibieni: N. Zaharie, T. Cirebea, I. Pepelea, P. Marian, M. Bielz și E. Höchsmann. Toți au expus încălțăminte bună și frumoasă. În același stand expune și H. Hitsch obiecte de ortopedie.

În vecinătatea lor firma Orendt și Feiri expune interesanți articoli de pielărie și tot astfel firma I. Schuster și fabrica Hienz din vecinătate. Vogelsang și Fii are un stand bogat cu tricotate.

Trec pe lângă biroul expoziției (unde se dau toate la nuririle vizitatorilor) și mă

opresc apoi la standul vechii Tipografii Arhidecezană, care expune lucrări originale, vrednice de o cercetare mai îndelungată.

Iată și Tipografia „Foaia Poporului”, cu standul ei aranjat cu mult gust și cu colecția mai mult decât interesantă din numerele gazetei „Foaia Poporului”, dela apariție (1892) și până astăzi, precum și ale calendarului său. Colecția anului 1894 stă deschisă la pagina ce cuprinde sentința dată în procesul Memorandului.

Standul vecin e ocupat de vechea și cunoscuta tipografie „Krafft și Drotleff”, având tipărituri, ce astăzi alcătuiesc adevărate monumente istorice. Printre altele, răsfăie un exemplar din calendarul „Amicul



clasa 1a
clasa 2a
clasa 3a
clasa 4a
clasa 5a

la al
mai mare!

LOTERIA DE STAT
TRAGERILE CLASEI A 5-a DELA 30
AUGUST LA 6 OCTOMBRIE 1933

De ce Togal?

Când aveți dureri.... Togal!
Tabletele Togal se dovedesc neîntrecute la:

Reumatism	Gripă	Nevralgii
Gută	Răceală	Dureri
Sciatică	Lumbago	de cap

15148

300 de medici confirmă în scris efectele superioare ale Togal-ului față de alte preparate.

420 de medici afirmă că este cu totul neastimor.

120 de medici raportează despre eficacitatea Togal-ului în maladii cronice și rebele, chiar și în cazuri când alte mijloace nu au reușit.

6000 de medici, printre cari profesori marcanți, afirmă cu semnătură legalizată în certificate benevole, eficacitatea Togal-ului.

150 de referate dela clinici și institute științifice dovedesc marea interes a științei medicale pentru Togal.

9 lucrări voluminoase, dela clinici importante din diferite țări, dovedesc eficacitatea sa neîntrecută.

Mii de suferinzi, cari au fost chinuți de dureri, au ajuns cu ajutorul Togal-ului să se bucură din nou de sănătatea lor! Togal-ul nu numai că alină durerile, ci și înlătură pe cale naturală substanțele vătămătoare, dizolvând acidul uric! Întrebați pe medicul Dv. Vă ajută garantat! Nu faceți încercări cu preparate similare! Alții au încercat în locul Dv. și acum iau toți Togal! Nu există altceva mai bun! La farmacia și drogheria. Lei 52.—

Tabletele Togal sunt un produs elvețian.

Poporului" din anul 1861, unde găsesc o limbă foarte interesantă.

Alături e standul fabricii de creioane „Hardtmuth“, băcător la ochi și interesant. Urmează apoi „Graziosa Mill“, fabrică de plicuri, confecțiuni de hârtie și articole de metal pentru birou, apoi „Dacia Traiană“, cu lucrări tipografice frumos executate și de compactorie.

Merg mai departe. Firma Hedit, proprietatea lui P. Fleischer expune obiecte pentru lingerie de dame. Fabrica de postav și stofe are adunată în fața ei (a standului) o mulțime de lume. Urmează standurile industriei textile dela Cîsnădie, cu firmele. „Gromen și Comp.“ și „Gündisch și Comp.“, precum și fabrica de covoare „Meta“ din aceeași localitate.

L. Borgea din Sibiu, cu articlii de blănărie, ține un stand împreună cu Stanciu și Hierl, croitori militari și civili.

Un stand original este al d-lui Carol Stürner frânger, care expune felurite fabricate de in și cânepă.

Interesant este și standul ocupat de Vasile Hoza, cu fabrica d-sale de clopote, M. Thiess, sitar și K. Roth, tâmplar.

O industrie bună o găsesc în standul d-lor Nic. Avrigean și V. Topârcean, primul cu industrie de mațe, iar al doilea cu pieptănărie și torcatorie de lână. Iar în vecinătatea lor firma „Elias și Comp.“ având pereții standului acoperiți numai cu năfrâmi (păsturi) de mătăsă, cum se poartă prin Mărginime și în alte părți ale țării.

Aci mă opresc. Intr'un număr viitor al foii voiu continua cu impresiile culese din expoziție.

C. H.

România va exporta în Germania cereale în valoare de 950 milioane lei

Comisariatul guvernului pentru valorificarea cerealelor anunță, că în cursul acestei săptămâni s'au stabilit definitiv raporturile noastre cu Germania, în ceea ce privește exportul de cereale.

Dl subsecretar de stat V. V. Tilea, care, în prezent, conduce departamentul Ministerului de Industrie și Comerț, împreună cu dl Irimescu, în calitate de comisar al guvernului, pentru valorificarea cerealelor, au isbutit să stabilească, în condiții cât mai bune, raporturile noastre cu Germania.

Delegații Germaniei, însărcinați cu stabilirea raporturilor între Germania și România, în bună înțelegere cu reprezentanții guvernului nostru, prevăd cantitatea de 10.000 vagoane grâu, 40.000 vagoane orz și porumb, precum și mici cantități de fasole, țărâțe și alte semințe.

Toată această cantitate de cereale, pe care România o va exporta în Germania, se ridică, după cum se spune, la suma de 950 milioane lei.

Din această sumă, 540 milioane Germania o va plăti cu mărfuri, de cari noi avem nevoie, iar restul de 410 milioane lei se va acoperi cu devize, străine, (în bani străini), ce se vor da Băncii Naționale Române.

În ultimul timp se anunță, că Germania ar mai fi făcut României o ofertă pentru importarea a lor 720 vagoane ouă, ofertă care în prezent se studiază de guvernul nostru.

De altfel pașii guvernului român sunt îndreptați pe căile cele mai prielnice, având în vedere salvarea intereselor superioare, pe cari țara le reclamă.

INFORMAȚIUNI

DI AL. VAIDA-VOEVOD, președintele Consiliului de Miniștri, care a fost mai multe zile suferind de rinichi la Cluj, s'a însănătoșat. În aceste zile va pleca din Cluj la București, spre a se prezenta în audiență M. Sale Regelui și a ține un consiliu de miniștri. După aceea, dl prim-ministru Vaida va pleca la băile dela Călimănești, cum l-au îndemnat medicii.

EXPOZIȚIA INDUSTRIALĂ dela Sibiu se bucură de o foarte bună cercetare. Zilnic sosesc oaspeți din toate părțile țării. Dela București s'a anunțat un tren special, care va sosi Duminică dimineața. Vizitatorii străini arată un deosebit interes pentru mărfurile expuse. S'au încheiat multe afaceri fixe, iar alte transacții sunt în curs. Expoziția rămâne deschisă până la 10 Sept.

INTRAREA LA EXPOZIȚIE este 5 lei de persoană în cursul zilei, iar dela ora 7 seara 10 lei. Alte cheltuieli nu sunt.

CATALOGUL EXPOZIȚIEI, care cuprinde lista expozanților și amănunte asupra orașului și județului Sibiu, se află de vânzare la cele 3 intrări în expoziție. Catalogul costă 30 lei și dă dreptul la intrarea în expoziție de 2-ori gratis. Cumpărați acest catalog ca amintire dela prima expoziție industrială a Sibiului.

REDUCERE DE 50 LA SUTĂ au toți aceia, cari vizitează expoziția dela Sibiu. Adeca călătoresc gratis înapoi, arătând biletul cu care au venit la Sibiu și prezentând certificatul de călătorie, pe care îl primesc la Biroul Expoziției.

O PLOAIE RECE s'a lăsat de două zile asupra întregii țări. De ieri (Mercuri) plouă neîncetat peste Sibiu și jur. După cum ni se telefonează din București, pe acolo încă plouă. La fel și la Cluj și în alte părți ardelen. Această ploaie rece împiedică mult dezvoltarea și coacerea porumbului.

O NOUĂ ÎNVOIALĂ COMERCIALĂ s'a încheiat între România și Polonia, care învoială va fi pusă în aplicare începând cu ziua de 1 Septembrie a. c. Potrivit acestei învoeli, România va exporta de două ori mai multe produse de ale sale, în Polonia, în deosebi struguri, vinuri și poame. Polonia, la rândul ei, încă ne va vinde mai multe produse de ale sale, între cari mărfuri fabricate și semifabricate (textile, zinc, tuburi de fier etc.)

A MURIT DOCTORUL PUȚUREANU, medicul, care acum câțiva ani, a făcut atâta vâlvă prin leacul, cu ajutorul căruia el pretindea că poate vindeca tuberculoza. A murit în vârstă de 58 de ani, la Râmnic-Vâlcea.

DOLARUL SCADE MEREU dela un timp încoace, și el trage după sine și lira sterlină (engleză). După unele ziare engleze, această scădere s'ar datora planurilor inflaționiste pe cari guvernul american are de gând să le pună în aplicare.

A MURIT UN BUN PRIETEN AL ROMÂNIEI. Din Belgrad se anunță că în cursul acestei săptămâni a încetat din viață senatorul sârb Emil Gavrila. Această tristă veste este primită cu mult regret, deoarece senatorul Emil Gavrila, fiind un bun prieten al Românilor a luat parte la frământările noastre politice din timpul stăpânirii străine. Cu prilejul desbaterii procesului Memorandului, senatorul Emil Gavrila a susținut prin cuvinte de îmbărbătare cauza noastră sfântă.

30.000 LEI VAGONUL DE GRÂU. Acțiunea pornită de guvern pentru menținerea prețului grâului se vede că dă roade bune. În zilele din urmă, prețul grâului (75 kgr. greutate, la hectolitru și 5 la sută corpuri străine) a fost pe întreg cuprinsul țării între 30—37.000 lei vagonul. Faptul, de bună seamă, e îmbucurător și el se datorește atât intervenției statului (care cumpără însuși grâu cu 30.000 lei vagonul), cât și producătorilor, cari nu aruncă în chip nesocotit grâul lor pe piață.

TRATATIVELE CU CREDITORIE STRĂINI, pentru regularea datoriei față de străinătate, guvernul nostru le va începe în ziua de 5 Septembrie a. c. În cursul acestor tratative, după cum vestesc unele ziare bucureștene, guvernul nostru va face următoarele două propuneri mai însemnate: 1) Să ni se dea o nouă reducere de circa un miliard și jumătate lei, asupra restului de cupon ce avem de plătit pe al doilea semestru al anului bugetar în curs. Această reducere să rezulte din revizuirea dobânzilor la unele împrumuturi și din amânarea plății pentru o parte din cupon. 2) Revizuirea dobânzilor, astfel ca să se ajungă pentru viitor la o simțitoare reducere a cuponului.

Cea mai mare și cea mai ieftină casă specială pentru ciorapi în Sibiu este firma

CAROL BREITENSTEIN

Piața Regele Ferdinand No. 17
Cine are voe să fie servit bine să cumpere
14988 numai acolo.

MEDIC PRIMAR DR. FRENK, medic specialist pentru chirurgie și boli de femei, s'a mutat în casa din str. Gheorghe-Lazăr (Iernei) Nr. 15, etaj I. — Consultă dela orele 3—5. 15279 rs.

Dacă veniți la Sibiu, vizitați cu încredere Postăvăria și prăvălia de modă

Graeff & Preiss, Piața Reg. Ferdinand 6

Stofe ieftine pentru haine bărbătești și de
15252 rs dame, costume și mantale.

Cumpăr libele de depuneri

și vând case și imobile cu plata
15267 în libele de depuneri.

Agentura „Carmen“ Făgăraș

ȘCOALA DE JOC ȘI DE GIMNASTICĂ H. PHLEPS, Sibiu, str. Hecht 1 (grădina Conrad). Instrucție modernă în gimnastică ritmică și gimnastică ortopedică pentru copii și adulți. — Inscriseri în 1 și 2 Septembrie, dela ora 9—1/2 13 și dela 16—19. Inceputul cursurilor la 4 Septembrie a. c. 15277 rs.

OBIECTE PENTRU CADOURI Alpaca, Ceasornice, Bijuterii și Tacâmuri. — Prețuri foarte reduse, la

Emil Höchsmann, Bijutier

14833 Sibiu, strada Regina Maria 41

UN NOU GAZ OTRĂVITOR GERMAN. Inginerii germani au inventat, în timpul din urmă, un nou gaz otrăvitor, despre care ziaarele scriu, că este atât de năpraznic, încât omul nu se poate apăra de el cu nici un fel de mască.

SCHMIDT Umbrele de ploaie și soare

pentru oraș și plajă.
15163 rs Sibiu, str. Regina Maria 14, în curte

ȘCOALA DE MUZICĂ HERMANN, Sibiu, str. Reissenfels 5, etajul I. Instrucții la pian și vioară după metoda timpurilor nouă. 15278 rs.

Editura și tiparul „Tipografia Poporului“
Redactor responsabil: H. N. BRATU

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SIBIU

No. 2136/933

15258

Publicațiune

Sâmbătă 16 Septembrie 1933, orele 10 dimineața se va ține la Primăria Sibiu, strada Mitropoliei 2, camera 10, licitație publică pentru executarea transformărilor de construcție la locuința medicului veterinar al abatorului municipal în valoarea de circa 65.000 Lei.

Licitatia se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv, din legea contabilității publice, regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Oferenții vor depune, pe lângă ofertă și o garanție de 5% din suma oferită, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetele de sarcini, cari pot fi văzute zilnic, în orele de birou la Primăria susnumită, camera Nr. 4. Sibiu, la 22 August 1933.

Primăria Municipiului Sibiu

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI, SIBIU

No. 4645/933

15271

Publicațiune

Mercuri 13 Septembrie, orele 10 dimineața se va ține la Primăria Sibiu, strada Mitropoliei 2, camera 4, licitație publică pentru vânzarea alor 300 kgr. circa, alamă veche, provenită din contoarele degradate.

Licitatia se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv, din legea contabilității publice, regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Oferenții vor depune, pe lângă ofertă și o garanție de 5% din suma oferită. Informațiuni se pot primi zilnic, în orele de birou la Primăria susnumită, camera Nr. 4. Sibiu, la 25 August 1933.

Primăria Municipiului Sibiu.

Primăria comunei Cașolț
No. 524/933 15274

Publicațiune

Comuna Cașolț, (j. Sibiu) arăndează în ziua de 16 Septembrie 1933, ora 10, pășunile de iarnă. Licitatia dacă nu va avea rezultatul dorit, se va repeta în ziua de 27 Septembrie, ora 10.

Condițiile se găsesc la primăria subsemnată.

Cașolț, 24 August 1933.

Primăria comunală

Primăria comunei Daia
No. 469/933 15273

Publicațiune

Comuna Daia arăndează în ziua de 17 Septembrie 1933, ora 15, pășunile de iarnă. Dacă licitația nu va avea rezultatul dorit, se va repeta în ziua de 28 Septembrie 1933, ora 10.

Condițiile se găsesc la primăria subsemnată.

Daia, 24 August 1933.

Primăria comunală

Primăria Comunei Vale
No. 525 15283

Publicațiune

Comuna Vale arendează în ziua de 3 Septembrie 1933 ora 14, în localul primăriei, pășunatul de toamnă din Creța și Runc.

Dacă prima licitație va fi fără rezultat se va ține a doua în ziua de 10 Sept.

Condițiile se pot vedea la primărie.

Primăria Comunală

Mărfuri de piele

pentru începutul școlii

Genți școlare

Serviete

Genți de mână

Cordoane de piele

Portmonee etc.

Cumpărați mai bine din marea alegere și cu prețuri recunoscut de ieftine la:

Oskar Connerth

Sibiu, str. Turnului 38

N. Tălmăcean

Pictor de firme,

Vopsitor de mobile și binaie

Sibiu, str. REGINA MARIA No. 36

Se recomandă pentru efectuarea tuturor lucrărilor moderne și fine ale acestei branșe, cu prețuri de concurență. Serviciu solid și punctuos.

Sprîjiniiți tot ce este românesc!

Vizitați standurile

Expoziției-

Târg-Sibiu

unde sunt expuse numai produsele țării noastre.

Sunt reprezentate toate industriile, între cari:

Industria textilă, alimentară, energiei, mașini agricole, articoli chimici, articoli de voiaj, încălțăminte, îmbrăcăminte, modă de dame și de domni, arte grafice etc. etc.

Expoziția e deschisă zilnic dela orele 9 dimineața până la 10 seara, iar standurile industriei alimentare până la ora 12 noaptea.

Prețul de intrare Lei 5 de persoană

Seara după ora 7, Lei 10

Cine cumpără catalogul expoziției, care costă Lei 30, poate intra în expoziție de 2 ori gratis.

Căsătorie

Văduv, meseriaș bun, etate 54 ani, proprietar în stare bună, doresc căsătorie cu d-ră sau d-nă 28—50 ani cu ceva numerar. Scrisori la ziar.

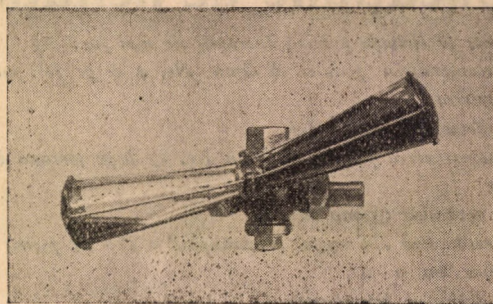
15286

Tâmplăria

MANIȚIU

Sibiu, str. Lăptăriei 9

execută cele mai fine și moderne lucrări de tâmplărie în mobilă ca: sufragerii dormitoare, birouri și bucătării cu prețurile cele mai ieftine.



DORIȚI

să scadeți contul Dvoastră la apă

montați-vă imediat la apeductul Dvoastră un

Ventil de control „IKO“

Proprietarul patentei și constructorul ei

Ig. Klubitschko, Sibiu, str. Gușteriței 48—50

Se poate vedea și în expoziție.

No. 1460 port. 1933

15268

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel pe lângă tribunalul Sibiu, prin aceasta publică că în baza deciziei Nr. 16016/1932 și Nr. G. II 5636/933 a judecătoriei mixte Sibiu, în favoarea reclamantului Dr. Hermann Keintzel avocat în Sibiu, contra — pentru încasarea creanțelor de 700 lei și accesoriilor, se fixează termen de licitație pe

12 Septembrie 1933, ora 17 d.m. la fața localului în comuna Șura mare Nr. 105, 170, unde se vinde prin licitație publică judecătorească o căruță și vacă, în valoare de 4500 lei. În caz de necesitate și sub prețul de estimare.

Pretensiunea care s-a de încasat face 700 Lei capital, dobânzile cu 9%, scotind din — iar spesele până acum stabilite de 1801 Lei. Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost sechestrate și de alții și acapătia și-ar fi câștigat dreptul de acapătia, licitația prezintă oare ordonată și în favoarea acapătia în sensul art. XLII 1908, § 30

Sibiu, la 23 August 1933.

Kálmán, portărel

Comuna Ocna-Sibiului
No. 833/1933 15270

Publicațiune

Comuna Ocna-Sibiului arăndează prin licitație publică în ziua de 11 Septembrie 1933 la ora 10 a. m. pășunatul de toamnă, iarnă și primăvară pe 1933/34.

Prețul de strigare 20.000 Lei.

Licitatia se va face cu oferte închise.

În cazul când această licitație va rămâne fără rezultat, licitația a doua se va ține în ziua de 25 Septembrie a. c. la ora 4 p. m.

Condițiile se pot vedea la Primăria comunală.

Primăria comunală

Publicațiune

Comuna Săsăuș, dă în arânda prin licitație publică, pășunatul de iarnă pentru 1000 oi, pe 1933—34, în ziua de 10 Septembrie 1933, orele 4 p. m., în localul primăriei comunale.

Prețul strigării 10.000 lei, vadu 10%.

Condițiile se pot vedea la primăria comunală.

Primăria comunală

15248

O DOAMNĂ văduvă de funcționar, fără membri de familie și mai înaintată în etate, primește pentru anul școlar 1933—34 cu începere dela 1 Septembrie a. c., elev de la școlile de fete din Sibiu, în completă întreținere pe lângă taxa foarte moderată, dând copilului îngrijire de adevărată mamă. Conversație în casă în limba germană, d-na posedă însă perfect și limba română, maghiară. Adresa: Emilia Körösi Sibiu strada Avram Iancu 35.

15254

Pentru lăptării

Carnete lunare pentru purtarea evidenței la preluarea laptelui, se află de vânzare cu preț ieftin la Librăria „Foala Poporului“, Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 12

BUTOIU de fier pentru benzină

de vânzare la:
Foala Poporului,
Sibiu, str. Mitropoliei 12

Pentru noul an școlar!

Sunt de vânzare la Librăria „FOAIA POPORULUI“ Sibiu, Strada Mitropoliei 12.

Revânzătorilor li se dă rabat!

Cărți școlare pentru toate școlile
Caete necesare precum și
Creioane de toate solurile

Penițe și tocuri pentru penițe
Tușuri diferite culori
Cerneluri roșii, negre, violet etc. etc.

Revânzătorilor li se dă rabat!

FONDAT 1878

HENRIC RIEGER

Sibiu, strada Gușteritei 7

Cea mai bună sursă pentru a Vă aproviziona cu excelente licheruri, rom, cognac, sirop de smeară și vinuri

Fabrică de Licheruri și Rom

Destilerie de diferite fructe

Fabrică de Cognac

Fabrică de Sifoane

En gros de vinuri

15282 rs

Nr. 707/1933

15259

Publicațiune de licitație I

Se scoate la licitație publică lucrările de mai jos:

1. Reconstruirea podului de lemn No. 4 de pe șos. jud. Reci—Gârbova—Mercuria.

Suma devizului 60.000 Lei.

2. Reconstruirea podului de lemn Nr. 33 de pe șoseaua Mercuria—Ludoș—Gusu.

Suma devizului 65.000 Lei.

3. Descărcatul din vagon și cărășitul a 170 mc pietriș pe șoseaua Slănnic—Alămor km. 0—8.

Suma devizului Lei 20.910.

Licitația II.

4. Procurarea a 170 mc pietriș încărcat pe vagon în gara Turnișor și prășuit în gara Loamnd, necesar pe șoseaua Slănnic—Alămor Km. 0—8 și aprovizionarea direct pe șosea a pietrișului pe șoseaua Sibiu—Păuca km. 0—9 și Rusciori—Mag km. 0—10.

Suma devizului 164.500 Lei.

5. Impietruirea șoselei Călnic—Reci—Gârbova km. 0—12 Mercuria—Poiana km. 0—13+250 și gara Sibiu—Fina km. 13+250—14.

Suma devizului 59.875 Lei.

Licitațiunea pentru lucrările de sub poz. 1, 2, 3, se va ține în ziua de 22 Septembrie iar pentru cele de sub poz. 4, 5 în ziua de 5 Septembrie 1933, ora 10 jumătate, în localul Serviciului județean al drumurilor Sibiu, Palatul Prefecturii, strada Șaguna, cu oferte închise întocmite conform legii Contabilității Publice.

Concurenții sunt datori a depune la Administrația financiară, o garanție de 5%, din suma devizului.

Caietele de sarcini și celelalte piese se pot vedea la Serviciu în orice zi de lucru, în orele de oficiu.

Șeful Serviciului

Fiecare vizitator al Expoziției-Târg Sibiu își bea paharul de bere la standul

Berăriei Trei-Stejari

unde se serveste plăcuta bere

„Victoria“ și „Sanator“

din butoiu.

15280 rs

Primesc prelucrări și modernizări numai până la 15 Septembrie

Lucrări noi întotdeauna execuția cea mai bună după moda cea mai nouă.

Cu deosebită stimă: HANS SALAMON, salon de modă

Sibiu, str. Gheorghe Lazăr (Iern. I) Nr. 19

15276 rs



Fabrică de ciorapi

Sebeș Alba

produce cei mai buni

CIORAPI DE DAME

— Marcă mondială —

precum lingerie de mătăsă

Repararea și vânzarea tuturor mașinilor de birou și tocuri rezervoare „Triumph“ Sibiu, Piața Regele Ferdinand 18

15088 rs

Se primesc

elevi de școală

în cvartir cu masă, în familie bună. Sibiu, strada Hecht 24 (Parcul orașului) Stadtpark.

15255

Teasuri de struguri
hidraulice și obișnuite
Zdrobitoare de struguri
Vânturătoare și trioare
Pompe de tras apă
Mașini de treerat
Batoze de porumb
Tocătoare de sfeclă și
nutreț
Mașini de pieptenat lână
Darace și piue
Pietre de moară efline
Prese de fân și pae
produce și livrează efline

Fabricile de mașini
AND. RIEGER S.A.
SIBIU

Catalogul ilustrat se trimite la cerere oricui gratuit.

15281

Vând urgent **Motor**

aproape nou, foarte puțin rulat, 6—8 cai putere, marcă germană „Hagima“ funcționează cu gaz, montat pe caroserie cu fereastră de tăiat lemn, bun pentru orice fel de atelier industrial sau pentru conducerea unei batoze de treerat, se fac și înlesniri de plată. Adresa: OSKAR HANN str. C. No. 27 Cartierul Fabricius Sibiu.

15288

Obezi pentru roate

se capătă în număr mai mare sau mai mic. Calitate prima uscate. La Dumitru Cădea comerciant, Gura-răului No. 410, jud. Sibiu.

15272

Practicant

la librărie, cu 4 clase secundare, se primește momentan. A se adresa la: Librăria Foala Poporului, Sibiu, strada Mitropoliei 12

BOALE DE

Stomac

de tot felul ca: lipsa de apetit, mistuirea grea, catarul de stomac, acereala, greața și vomarea, zgârci de stomac și peste toate greutățile și slăbiciunile stomacului se îndlătură prin

Esența de stomac „Vertes“

4 sticle 540 Lei. Spesele postale și ambalaj în regie proprie la Farmacia „Vulturul Alb“, Lugoj, Nr. 34, Banat.

CASA DE ASIGURĂRI SOCIALE, SIBIU

Nr. 2225 din 10 August 1933.

15229

Publicațiune

Se aduce la cunoștință următoarele:

În vederea soluționării cererilor de revizuire a impunerilor înscrise în bilanțele încheiate de instituțiile de asigurări sociale, anterior promulgării legii pentru unificarea asigurărilor Sociale, revizuire la care patronii au drept potrivit dispozițiilor art. 109 din menționata lege, Consiliul de Administrație al Casei Centrale în ședința dela 16 Iulie a. c. a decis ca toate acele cereri de revizuire să fie depuse de d-nii patroni la reședința acestel Case până cel mai târziu la 30 Septembrie 1933. Lămuriri mai detaliate se primesc la reședința Casei de Asigurări Sociale Sibiu.

Directorul Casei de Asigurări Sociale, Sibiu.

Săpunul Dakrysol

(neutru, unsuros, sulfuric)

Puțin dintre Dvs. au idee despre aceea ce însemnătate prezintă o spălare de cap pentru o sănătoasă creșterea a părului. Pielea capului se distinge de pielea corpului în substanță prin ghindura de se a părului, cari contra săpunului nepotrivit sunt peste măsură de sensibili. Conținutul cât de mic de alcalin liber irită pielea și schimbă secretația ei. În praxa mea se ivesc zilnic cazuri de unsurare și cadere a părului, care a survenit din spălare cu săpun nepotrivit.

Pentru spălarea capului e potrivit numai săpunul Dakrysol unsuros și sulfuric.

În legătură cu spălarea repetată a capului are nutrimentul Dakrysol un efect decisiv, pentru că pielea capului a absorbit Dakrysolul complet.

Nutriția și săpunul Dakrysol se poate obține în magazinele de specialitate.

Laboratoriul physiolog. Prof. Dr. F. Sigmund, Stuttgart.



15 69

15287 rs



Pentru școală!

Serviete, Genți, Penale etc. etc.

Orendt & Feiri

Sibiu, str. Reg. Maria 45

Încălțăminte pentru școlari

cu prețurile cele mai convenabile.

15284

„FILT“ Sucursala fabricel de încălțăminte Sibiu, str. Regina Maria Nr. 13

Agentură și comision C. WOKLER

strada Turnului 19

mijlocește: case, terenuri, locuințe etc;

Se primesc tot felul de obiecte în comisiune, — prompt și ieftin.

15286 rs

Prăvălie de textile și de mărunțișuri

bine introdusă, situată în centru, caut companion, cu capital, spre a înființa o secțiune de engros. Conlucrarea e dorită, dar nu e absolut necesară. Capitalizare de 50%, asigurată. Oferte sub de încredere la administrația foit.

15249